

## Scantext oversættelser ApS

Stenagervej 2

8240 Risskov

CVR-nr. 17 42 21 70

### Årsrapport for 2015

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 27/04 2016

---

Gitte B. Petersen  
Dirigent

## Indholdsfortegnelse

	<b>Side</b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet	3
<b>Selskabsoplysninger</b>	
Selskabsoplysninger	5
<b>Årsregnskab</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2015	10
Balance pr. 31. december 2015	11
Noter til årsrapporten	13

## **Ledelsepåtegning**

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Scantext oversættelser ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsen indstiller til generalforsamlingen, at årsregnskabet for 2016 ikke skal revideres. Ledelsen anser betingelserne for at undlade revision for opfyldt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Aarhus, den 21. marts 2016

### **Direktion**

Gitte Brøndum Petersen

Ulla Hakanowitz

### **Bestyrelse**

Gitte Brøndum Petersen

Ulla Hakanowitz

## **Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet**

### ***Til kapitalejerne i Scantext oversættelser ApS***

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Scantext oversættelser ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015. Årsregnskabet, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisorers standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR - danske revisorers Etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

Den udvidede gennemgang har ikke givet anledning til forbehold.

## **Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet**

### **Konklusion**

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Holstebro, den 21. marts 2016

### **Revisionskontoret Vest**

Registreret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 28 31 26 79

Anders H. Jensen  
Statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

### Selskabet

Scantext oversættelser ApS  
Stenagervej 2  
8240 Risskov

Telefon: 86760999  
Telefax: 86760979  
E-mail: info@scantext.dk  
Hjemmeside: www.scantext.dk

CVR-nr.: 17 42 21 70  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
Hjemsted: Aarhus

### Bestyrelse

Gitte Brøndum Petersen  
Ulla Hakanowitz

### Direktion

Gitte Brøndum Petersen  
Ulla Hakanowitz

### Revisor

Revisionskontoret Vest  
Registreret revisionsaktieselskab  
Lægårdvej 91C  
7500 Holstebro

### Pengeinstitut

Arbejdernes Landsbank  
Frydenlunds Alle 1  
8210 Århus V

## Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Scantext oversættelser ApS for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsrapporten for 2015 er aflagt i kr.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

### Nettoomsætning

Indtægter fra salg af handelsvarer og ydelser indregnes i resultatopgørelsen, hvis risikoovergang, normalt ved levering til køber, har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

## **Anvendt regnskabspraksis**

Hvor der leveres produkter med høj grad af individuel tilpasning, foretages indregning i nettoomsætningen i takt med, at produktionen udføres, hvorved omsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Denne metode anvendes, når de samlede indtægter og omkostninger på kontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan skønnes pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele vil tilgå selskabet.

### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter lønninger og lønrelaterede omkostninger.

### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver.

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen m.v.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat - herunder som følge af ændring i skattesats - indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

## **Balancen**

### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvis brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.



## Anvendt regnskabspraksis

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

	Brugstid
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år
Indretning af lejede lokaler	3-7 år

Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

### Andre værdipapirer og kapitalandele, anlægsaktiver

Værdipapir måles til kostpris.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

### Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde. Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser. Nettoaktiver udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor salgsværdien af det udførte arbejde overstiger acontofaktureringer. Nettoforpligtelser udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor acontofaktureringer overstiger salgsværdien.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

## **Anvendt regnskabspraksis**

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2015

	Note	2015 kr.	2014 kr.
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>1.342.943</b>	<b>2.048.528</b>
Personaleomkostninger	1	-791.808	-1.407.895
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver		-42.506	-77.375
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>508.629</b>	<b>563.258</b>
Finansielle indtægter		8.495	11.335
Finansielle omkostninger		-1.819	-2.663
<b>Resultat før skat</b>		<b>515.305</b>	<b>571.930</b>
Skat af årets resultat	2	-127.107	-141.334
<b>Årets resultat</b>		<b>388.198</b>	<b>430.596</b>
Foreslået udbytte		400.000	0
Overført overskud		-11.802	430.596
		<b>388.198</b>	<b>430.596</b>

## Balance pr. 31. december 2015

	<u>Note</u>	<u>2015</u> kr.	<u>2014</u> kr.
<b>Aktiver</b>			
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		47.144	86.579
Indretning af lejede lokaler		0	3.071
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	3	<u>47.144</u>	<u>89.650</u>
Andre værdipapirer og kapitalandele		10.000	10.000
Deposita		27.000	27.000
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<u>37.000</u>	<u>37.000</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>84.144</u>	<u>126.650</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		490.272	541.057
Igangværende arbejder for fremmed regning		81.840	14.000
Andre tilgodehavender		66.891	57.707
Udskudt skatteaktiv		22.519	22.250
Periodeafgrænsningsposter		51.479	107.946
<b>Tilgodehavender</b>		<u>713.001</u>	<u>742.960</u>
<b>Likvide beholdninger</b>		<u>894.345</u>	<u>1.241.210</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u>1.607.346</u>	<u>1.984.170</u>
<b>Aktiver i alt</b>		<u>1.691.490</u>	<u>2.110.820</u>

## Balance pr. 31. december 2015

	<u>Note</u>	<u>2015</u> kr.	<u>2014</u> kr.
<b>Passiver</b>			
Selskabskapital		200.000	200.000
Overført resultat		197.806	942.975
Foreslået udbytte for regnskabsåret		400.000	0
<b>Egenkapital</b>	<b>4</b>	<b><u>797.806</u></b>	<b><u>1.142.975</u></b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser		361.875	199.209
Selskabsskat		21.182	11.584
Anden gæld		501.423	747.848
Periodeafgrænsningsposter		9.204	9.204
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b><u>893.684</u></b>	<b><u>967.845</u></b>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<b><u>893.684</u></b>	<b><u>967.845</u></b>
<b>Passiver i alt</b>		<b><u>1.691.490</u></b>	<b><u>2.110.820</u></b>
Eventualposter m.v.	5		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	6		
Hovedaktivitet	7		

## Noter til årsrapporten

	<u>2015</u> kr.	<u>2014</u> kr.
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
Lønninger	609.447	1.177.963
Pensioner	98.261	134.588
Andre omkostninger til social sikring	55.526	66.465
Andre personaleomkostninger	<u>28.574</u>	<u>28.879</u>
	<b><u>791.808</u></b>	<b><u>1.407.895</u></b>
<b>2 Skat af årets resultat</b>		
Årets aktuelle skat	127.182	146.584
Årets udskudte skat	-269	-5.250
Regulering af skat vedrørende tidligere år	<u>194</u>	<u>0</u>
	<b><u>127.107</u></b>	<b><u>141.334</u></b>
<b>3 Materielle anlægsaktiver</b>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	Indretning af lejede lokaler
Kostpris 1. januar 2015	<u>747.264</u>	<u>15.347</u>
Kostpris 31. december 2015	<u>747.264</u>	<u>15.347</u>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015	660.685	12.276
Årets afskrivninger	<u>39.435</u>	<u>3.071</u>
Af- og nedskrivninger 31. december 2015	<u>700.120</u>	<u>15.347</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015</b>	<b><u>47.144</u></b>	<b><u>0</u></b>

## Noter til årsrapporten

### 4 Egenkapital

	Selskabs- kapital	Overført resultat	Foreslået ud- bytte for regn- skabsåret	I alt
Egenkapital 1. januar 2015	200.000	942.975	0	1.142.975
Køb af egne kapitalandele	0	-733.367	0	-733.367
Årets resultat	0	-11.802	400.000	388.198
<b>Egenkapital 31. december 2015</b>	<b>200.000</b>	<b>197.806</b>	<b>400.000</b>	<b>797.806</b>

Den 16. marts 2015 erhvervede virksomheden nominet kr. 68.000 af sine egne anparter, svarende til 34 %. Den samlede betaling for anparterne udgjorde kr. 733.367, som er trukket fra overført resultat under egenkapitalen. Disse anparter er ikke annulleret og besiddes derfor som egne anparter. Selskabet kan således sælge disse anparter på et senere tidspunkt. Anparterne er erhvervet som led i virksomhedens generationsskifte.

### 5 Eventualposter m.v.

Selskabet har indgået lejeforpligtigelser, der pr. 31. december 2015 andrager tkr. 108 pr. år og en opsigelsesperiode der udgør tkr. 27.

### 6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Til sikkerhed for mellemværende med Arbejdernes Landsbank, er der givet fordringspant i skadesløsbrev på 1.000 tkr.

### 7 Hovedaktivitet

Selskabets formål er at udfærdige tekniske oversættelser og anden dermed i forbindelse stående virksomhed.